



# SLUŽBENE NOVINE

## OPĆINE LOVRAN

---

Lovran, 21. svibnja 2026.

Godina: XIV - broj 8.

ISSN 1848-7688 (Tisak)  
ISSN 3102-5315 (Online)

---

### SADRŽAJ

#### OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE LOVRAN

- 28. Odluka o sklapanju Sporazuma o partnerstvu i međusobnoj suradnji između Općine Lovran (Republika Hrvatska i Grada Codroipo (Talijanska Republika)..... 158
- 29. Odluka o odabiru najpovoljnije ponude za obavljanje djelatnosti Ugostiteljstvo i trgovina na pomorskom dobru na lokaciji Plaža Medveja – sjeverni dio mikrolokacija 2.2..... 162
- 30. Odluka o odabiru najpovoljnije ponude za obavljanje djelatnosti Komercijalno – rekreacijski sadržaji, Iznajmljivanje sredstava na pomorskom dobru na lokaciji Plaža Medveja - sjeverni dio mikrolokacija 2.3, 2.4., 2.8..... 163

**28.**

Na temelju članka 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“, broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 36/10, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17, 98/19 i 144/20) i članka 10. Statuta Općine Lovran („Službene novine Primorsko-goranske županije“ broj 30/09, 54/12, i „Službene novine Općine Lovran“ br. 2/13, 3/13 – Ispravak, 8/14-pročišćeni tekst, 3/18, 7/20 i 3/21), Općinsko vijeće Općine Lovran na svojoj 7. sjednici održanoj dana 20. travnja 2026. godine, donosi sljedeću

**ODLUKU****o sklapanju Sporazuma o partnerstvu i međusobnoj suradnji između Općine Lovran (Republika Hrvatska) i Grada Codroipo (Talijanska Republika)****Članak 1.**

Ovom Odlukom prihvaća se uspostavljanje partnerskog odnosa i dugoročne međusobne suradnje između Općine Lovran (Republika Hrvatska) i Grada Codroipo (Talijanska Republika) te se usvaja predloženi tekst Sporazuma koji čini sastavni dio ove odluke.

**Članak 2.**

Cilj sklapanja Sporazuma je promicanje prijateljstva, uzajamnog razumijevanja i zajedničkog razvoja kroz razmjenu iskustava i resursa. Suradnja će se temeljiti na načelima ravnopravnosti, uzajamnog poštovanja i zajedničkih interesa građana obiju lokalnih zajednica.

**Članak 3.**

Općina Lovran i Grad Codroipo surađivat će u sljedećim prioritetnim područjima:

-gospodarstvo i održivi razvoj; razmjena dobrih praksi u području malog i srednjeg poduzetništva te održivog upravljanja lokalnim resursima,

-kultura, turizam i baština; suradnja u očuvanju povijesne baštine, organizacija zajedničkih kulturnih manifestacija te promocija turističke ponude,

-obrazovanje i mladi; poticanje kontakata između škola, udruga mladih i sportskih klubova radi promicanja europskih vrijednosti i interkulturalnog dijaloga,

-EU projekti; zajednička priprema i kandidiranje projekata za financiranje iz fondova Europske unije, s posebnim naglaskom na programe prekogranične i transnacionalne suradnje i

-lokalna samouprava; razmjena znanja u modernizaciji javne uprave i pružanju usluga građanima.

**Članak 4.**

Za provedbu ove Odluke zadužuje se Općinski načelnik Općine Lovran, koji će u ime Općine Lovran potpisati Sporazum o partnerstvu i međusobnoj suradnji.

**Članak 5.**

Sredstva potrebna za provođenje aktivnosti iz ovog Sporazuma planirat će se u Proračunu Općine Lovran, sukladno godišnjim programima suradnje i financijskim mogućnostima, a na aktivnosti A501059 Međunarodna, regionalna i tuzemna suradnja.

**Članak 6.**

Sporazum o partnerstvu i međusobnoj suradnji bit će sastavljen u izvornicima na hrvatskom i talijanskom jeziku, od kojih su oba teksta jednako vjerodostojna.

**Članak 7.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Općine Lovran“.

**KLASA: 615-01/26-01/1**

**URBROJ: 2170-25-01-26-3**

**U Lovranu, 20. travnja 2026.**

**OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE LOVRAN**

**PREDSJEDNIK**

**Branislav Petković, v.r.**

-Tekst Sporazuma-

Na temelju članka 15. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“, broj 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 36/10, 150/11, 144/12, 19/13, 137/15, 123/17, 98/19 i 144/20) i članka 10. Statuta Općine Lovran („Službene novine Primorsko-goranske županije“ broj 30/09, 54/12, i „Službene novine Općine Lovran“ br. 2/13, 3/13 – Ispravak, 8/14-pročišćeni tekst, 3/18, 7/20 i 3/21) te odluke Općinskog vijeća Općine Lovran sa 7. sjednice održane dana 20. travnja 2026. godine, a uzimajući u obzir zajedničke interese za jačanje suradnje između građana Republike Hrvatske i Talijanske Republike, želje za međusobnim povezivanjem ljudi naših zemalja i, u tom smislu, razvijanja te širenja prijateljstva između građana naših područja,

i

temeljem članaka (ubacuju se podaci iz Zakona Talijanske Republike)

**OPĆINA LOVRAN, OIB 38513636075, Lovran, Šetalište maršala Tita, br. 41., zastupana po općinskom načelniku, Bojanu Simoniću, mag. oec. u daljnjem tekstu: Lovran,**

i

**GRAD CODROPIO, OIB 80006530309, Città di Codroipo, Piazza Giuseppe Garibaldi, 81, zastupan po gradonačelniku (rappresentato dal sindaco), Guido Nardini, u daljnjem tekstu: Codropio, sklapaju**

## **SPORAZUM O PARTNERSTVU I MEĐUSOBNOJ SURADNJI**

### **UVOD**

Sporazum o partnerstvu i međusobnoj suradnji, (dalje u tekstu): Sporazum za Lovran i Codroipo predstavlja novi početak stvaranja i jačanja modela veza između službi, institucija, organizacija, udruženja te pojedinaca koji djeluju na našim područjima. Osnaživanje partnerstva i međusobne suradnje realiziralo bi se kroz razna područja međusobnog djelovanja pa izabrani predstavnici lokalnih vlasti slobodnom voljom potpisuju ovaj Sporazum kao potvrdu da su zainteresirani uspostaviti trajni prijateljski odnos i vezu između Codroipa i Lovrana.

### **Članak 1.**

Ovaj Sporazum ima za cilj kroz međusobnu partnersku suradnju, stvoriti uvjete za zajednički razvoj, potporu i implementaciju programa za razvoj prijateljstva i suradnje na lokalnoj i regionalnoj, pa i široj razini unutar država potpisnica, ali i sa ciljem uravnotežene suradnje i razvoja na regionalnoj razini unutar EU.

### **Članak 2.**

Suradnja Lovrana i Codroipa, kroz razne aktivnosti, ima za svrhu donošenja stanovnicima, institucijama, nevladinim udrugama, udruženjima i ostalim entitetima zajedništvo kroz sljedeća područja života: obrazovanje, kulturu i sport, socijalnu skrb, lokalni i regionalni razvoj, zaštitu okoliša, promotivne internet stranice, razmjenu znanja i iskustva službenika, institucija i organizacija potpisnica Sporazuma, zajedničke potpore programima i projektima unutar međusobne suradnje.

Potpisnice Sporazuma podržavaju razmjenu iskustva i informacija o društvenim pitanjima, povijesti, društvenom životu i tradiciji stanovništva.

### **Članak 3.**

Čelnici obje lokalne vlasti radi će na stvaranju uvjeta za zajedničku razvojnu suradnju. U tom smislu, a radi realizacije aktivnosti navedenih u članku 2., potpisnice sporazuma će svojim aktivnostima i materijalnim sredstvima u okviru svojih mogućnosti, pridonositi

- olakšanju prijateljskih kontakata između građana Codroipa i Lovrana,
- davanju potpore organizaciji zajedničkih susreta s udrugama i klubovima, razvoju institucionalnih i osobnih kontakata, uključujući i kontakte službenika,
- osiguranju razmjene znanja i iskustava između organizacija, osnovnih od strane potpisnica Sporazuma,
- aktivnostima koje su ciljano okrenute europskim ili ostalim međunarodnim fondovima,
- promovirati i popularizirati zajedničke događaje u nacionalnim i regionalnim organizacijama u medijima te u europskim institucijama.

#### Članak 4.

Potpisnice Sporazuma pridonositi će svojim aktivnostima populariziranju posjeta partnerskom gradu bilo pojedinaca ili različitih delegacija, sukladno područjima djelovanja iz članka 2. ovog Sporazuma, kroz susrete neformalnog karaktera radi neposrednog upoznavanja s tim sredinama i na taj način razvijanja boljeg međusobnog razumijevanja i uvažavanja. Uloga i potpora potpisnica Sporazuma u tekstu ovog Sporazuma bila bi prvenstveno savjetodavnog i posredničkog karaktera, u nekim područjima i organizacijskog.

#### Članak 5.

Ovaj Sporazum ima namjenu biti neograničenog trajanja i stupa na snagu po odobrenju nadležnih tijela potpisnica Sporazuma, te potpisu zakonskih zastupnika potpisnica Sporazuma. Sporazum može biti izmijenjen i dopunjen, pod pretpostavkom da se obje strane s time slože, a izmjene i dopune imaju pravnu snagu samo ako su napisane u pismenom obliku i kao takve verificirane od strane nadležnih tijela i potpisane po zakonskim zastupnicima.

#### Članak 6.

Sporazum se raskida istekom roka od šest mjeseci, računajući od dana kada se jedna od potpisnica Sporazuma o tome pismeno izjasni.

#### Članak 7.

Sporazum je sastavljen u četiri primjerka, dva na talijansko/hrvatskom i dva na hrvatsko/talijanskom jeziku, te oba primjerka imaju istu pravnu snagu.

**GRAD CODROIPO:**

Guido Nardini, gradonačelnik

**OPĆINA LOVRAN:**

Bojan Simonič, mag.oec , načelnik

**29.**

Na temelju članka 71. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama (Narodne novine 83/23) i članka 31. Statuta Općine Lovran („Službene novine Primorsko-goranske županije“ broj 30/09, 54/12, i „Službene novine Općine Lovran“ br. 2/13, 3/13 – Ispravak, 8/14-pročišćeni tekst, 3/18, 7/20 i 3/21) Općinsko vijeće Općine Lovran na 8. sjednici održanoj 21. svibnja 2026. donosi

**ODLUKU**  
**o odabiru najpovoljnije ponude**  
**za obavljanje djelatnosti Ugostiteljstvo i trgovina na pomorskom dobru na lokaciji Plaža**  
**Medveja - sjeverni dio mikrolokacija 2.2**

Članak 1.

Po provedenom postupku Natječaja za dodjelu dozvola za obavljanje djelatnosti na pomorskom dobru na području Općine Lovran za obavljanje djelatnosti **Ugostiteljstvo i trgovina** na lokaciji **Plaža Medveja - sjeverni dio**, mikrolokacija **2.2** kao najpovoljnija ponuda odabire se ponuda ponuditelja **Rina Modrić, Lovran, Medveja 14, OIB: 60962974849**.

Članak 2.

Temeljem ove Odluke Općinski načelnik donijeti će Rješenje o davanju dozvole za obavljanje djelatnosti iz članka 1. ove Odluke na pomorskom dobru.

Rješenje iz stavka 1. ovog članka je upravni akt na temelju kojeg gospodarski subjekt stječe pravo na obavljanje djelatnosti kojom se ne ograničava opća upotreba pomorskog dobra.

Članak 3.

Rješenje iz članka 2. ove Odluke donijeti će se sukladno odredbama Plana upravljanja pomorskim dobrom na području Općine Lovran za razdoblje 2024.-2028. godine („Službene novine Općine Lovran“ 3/24, 8/24, 16/24 i 2/25).

Članak 4.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objaviti će se u „Službenim novinama Općine Lovran“.

**KLASA: 342-05/25-01/4**  
**URBROJ: 2170-25-01-26-44**  
**Lovran, 21. svibnja 2026.**

**OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE LOVRAN**  
**PREDSJEDNIK**  
**Branislav Petković, v.r.**

**30.**

Na temelju članka 71. Zakona o pomorskom dobru i morskim lukama (Narodne novine 83/23) i članaka 31. Statuta Općine Lovran („Službene novine Primorsko-goranske županije“ broj 30/09, 54/12, i „Službene novine Općine Lovran“ br. 2/13, 3/13 – Ispravak, 8/14-pročišćeni tekst, 3/18, 7/20 i 3/21) Općinsko vijeće Općine Lovran na 8. sjednici održanoj 21. svibnja 2026. donosi

**ODLUKU**  
**o odabiru najpovoljnije ponude**  
**za obavljanje djelatnosti Komercijalno- rekreacijski sadržaji, Iznajmljivanje sredstava na pomorskom dobru na lokaciji Plaža Medveja - sjeverni dio mikrolokacija 2.3. 2.4. 2.8.**

Članak 1.

Po provedenom postupku Natječaja za dodjelu dozvola za obavljanje djelatnosti na pomorskom dobru na području Općine Lovran za obavljanje djelatnosti **Komercijalno- rekreacijski sadržaji, Iznajmljivanje sredstava** na lokaciji **Plaža Medveja - sjeverni dio**, mikrolokacija **2.3. 2.4. 2.8.** kao najpovoljnija ponuda odabire se ponuda ponuditelja **Damir Mehanović, Rijeka, Murini 11, OIB: 13120416222.**

Članak 2.

Temeljem ove Odluke Općinski načelnik donijeti će Rješenje o davanju dozvole za obavljanje djelatnosti iz članka 1. ove Odluke na pomorskom dobru.

Rješenje iz stavka 1. ovog članka je upravni akt na temelju kojeg gospodarski subjekt stječe pravo na obavljanje djelatnosti kojom se ne ograničava opća upotreba pomorskog dobra.

Članak 3.

Rješenje iz članka 2. ove Odluke donijeti će se sukladno odredbama Plana upravljanja pomorskim dobrom na području Općine Lovran za razdoblje 2024.-2028. godine („Službene novine Općine Lovran“ 3/24, 8/24, 16/24 i 2/25).

Članak 4.

Ova odluka stupa na snagu danom donošenja, a objavit će se u „Službenim novinama Općine Lovran“.

**KLASA: 342-05/25-01/4**  
**URBROJ: 2170-25-01-26-45**  
**Lovran, 21. svibnja 2026.**

**OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE LOVRAN**  
**PREDSJEDNIK**  
**Branislav Petković, v.r.**

**SLUŽBENE NOVINE OPĆINE LOVRAN**

**NAKLADNIK:** Općina Lovran; **SJEDIŠTE:** Šetalište maršala Tita 41, 51415 Lovran; **GLAVNI UREDNIK:** Bojan Simonič; **ELEKTRONIČKO IZDANJE:** od 2013. godine; **WEB STRANICA:** <https://lovran.hr/sluzbene-novine-opcine-lovran/>; **IZLAZI:** Mjesečno i po potrebi

**ISSN 1848-7688 (Tisak); ISSN 3102-5315 (Online)**